



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 2 May 2019 — No. 38**

**President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis**

---



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

\_\_\_\_\_

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to underline the participation of five young people from Mégantic riding in the Student Parliament.

\_\_\_\_\_

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to pay tribute to Mrs. Eva Decoste for her 30 years of volunteer work.

\_\_\_\_\_

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to underline the 100th anniversary of Ville de Senneterre.

\_\_\_\_\_

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to underline citizens' work and solidarity during spring flooding in Laval.

\_\_\_\_\_

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the 80th anniversary of the Cercle de fermières Arthabaska.

\_\_\_\_\_

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to support the request to implement an in-school nutritional support program.

**2 May 2019**

---

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to congratulate gymnast Mr. Félix Dolci on his performances at the Canada Games.

---

Mrs. Fournier (Marie-Victorin) made a statement to encourage Ms. Rafaëlle Roy, a participant on the TV show *La Voix*.

---

Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to underline the success of the Canadian Juvenile Broomball Championship.

---

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to underline the holding of Fondation scolaire de Laval's gourmet dinner.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to underline the 50th anniversary of the Comité consultatif du travail et de la main-d'œuvre.

---

At 9.53 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

---

**2 May 2019**

---

Moment of reflection

### **Presenting Papers**

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, tabled the following:

The preliminary 2018 annual management report from the Société de l'assurance automobile du Québec. This report is accompanied by a letter from Mrs. Lorna Telfer, Chair of the Société's board of directors.

(Sessional Paper No. 555-20190502)

---

The President tabled the following decisions of the Office of the National Assembly, dated 11 April 2019:

Decision 2026 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur la gestion financière et administrative (regulation to amend the regulation respecting financial and administrative management);

(Sessional Paper No. 556-20190502)

Decision 2028 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur la rémunération et les conditions de travail du personnel d'un député et d'autres dispositions réglementaires (regulation to amend the regulation respecting the remuneration and conditions of employment of the staff of Members and other regulatory provisions);

(Sessional Paper No. 557-20190502)

Decision 2030 concerning the Règlement concernant l'attribution d'un contrat pour l'embauche du directeur de la gestion immobilière et des ressources matérielles (regulation respecting granting of an employment contract for hiring the director of the Building Management and Material Resources Directorate);

(Sessional Paper No. 558-20190502)

Decision 2031 concerning the Règlement concernant l'octroi d'une rémunération additionnelle temporaire aux gardiens intégrés à la classe d'emploi d'agent de sécurité à la Direction de la sécurité de l'Assemblée nationale (regulation respecting granting of temporary additional remuneration to the guards integrated into the security guard job class at the National Assembly's Security Directorate.

(Sessional Paper No. 559-20190502)

**2 May 2019**

---

**Presenting Petitions**

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) tabled the following:

The abstract of a petition on improving student internship conditions, signed by 1,645 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 560-20190502)

---

Mrs. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) tabled the following:

The extract of a petition on recognizing the value of educational childcare services and the profession of early childhood educator, signed by 2,750 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 561-20190502)

---

Mrs. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The extract of a petition on establishing a college-level pharmacy technician training program and a program for recognition of prior learning, signed by 1,791 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 562-20190502)

---

Mrs. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The extract of a petition on banning the use of glyphosate in Québec, signed by 16,491 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 563-20190502)

**2 May 2019**

---

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.3 and 185, Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Legault, Premier, Mr. Arcand, Leader of the Official Opposition, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that youth protection is a fundamental collective duty;

THAT the Assembly express its desire to make protecting Québec's children a national priority;

THAT it reiterate the crucial role the Director of Youth Protection (DYP) plays in protecting all Québec children from neglect or abuse;

THAT it ask the Government to ensure that the DYP has the resources needed to fulfill this mandate within a reasonable timeframe;

THAT the National Assembly ask the Government to conduct a public inquiry into the tragic death of a seven-year-old girl in Granby;

THAT the National Assembly observe a minute of silence in this child's memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

**2 May 2019**

---

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

---

Mrs. Hivon (Joliette), together with Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on applications to stay proceedings for unreasonable delays in criminal and penal matters; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Dansereau (Verchères), together with Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mrs. Ghazal (Mercier), Mr. Ouellet (René-Lévesque), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly deem the United States' imposing tariffs on Canadian steel and aluminum to be unjustified and that Québec and Canadian exporters should be exempted therefrom;

THAT it deem it important that Canada take no action that could undermine its application to the US Government for a tariff exemption;

THAT it deem it important for Canada to adopt measures, in particular import permits and increased customs controls, to prevent the transshipment of steel and aluminum;

THAT it recall that many Québec companies working in steel and aluminum processing have been hit hard by US protectionism. Further, that Québec aluminum exported to the United States accounts for 90% of our exports of this resource;



**2 May 2019**

---

THAT, lastly, the Assembly express its desire to ensure that the transshipment prevention measures ultimately deployed have no undesirable consequences for Québec's nearly 2,000 steel processing companies or the approximately 1,200 jobs in Verchères riding alone as well as throughout Québec.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Melançon (Verdun), together with Mr. Marissal (Rosemont), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

Whereas providing diversified, quality information in Québec is essential for a healthy democracy and whereas the Québec Government must play a leading role in protecting such;

Whereas Québec news media are experiencing a difficult period in terms of sustainability;

THAT the National Assembly ask the Government to truly set an example in its advertising expenses in order to counter the outflow of advertising revenues from traditional media to foreign digital platforms and to guarantee tax equity between them and Québec businesses;

THAT it ask the Government to review all of its advertising policies soon in order to ensure that government advertising spending promotes a balance in regional and national media revenues;

THAT the National Assembly ask the Government to require its departments and bodies to focus their advertising spending on Québec press companies.

**2 May 2019**

---

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **90** in Appendix)

Yeas: **105**   Nays: **0**   Abstentions: **0**

### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Consumer Protection” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio; and then, continue its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act to increase Québec’s socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Recreation and Sports and Healthy Living” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Éducation et Enseignement supérieur” portfolio; and then, hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 16, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d’habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Finances – Société des alcools du Québec” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio; then, examine the “Finances – Caisse de dépôt et placement du Québec” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio; and finally, undertake examination of the “Finances – Loto-Québec” component of the “Finances” portfolio and the “Finance” component of the same portfolio;

**2 May 2019**

---

- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Higher Education” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Éducation et Enseignement supérieur” portfolio;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its examination of the “Health, Access to Care and Public Health” component of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Santé et Services sociaux” portfolio; and then, undertake clause-by-clause consideration of Bill 7, An Act respecting certain terms of employment applicable to officers of the health and social services network;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Tourisme” portfolio.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Orders 143 and 143.1, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to examine the 2019–2020 estimates of expenditure of the “Sécurité publique” portfolio; and then, hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 21, An Act respecting the laicity of the State;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile.

### **Information on the Proceedings of the Assembly**

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 10 May 2019, Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee) would question Mrs. D’Amours, Minister Responsible for Indigenous Affairs, during an interpellation on the CAQ Government’s lack of vision for improving ties with the Indigenous communities residing on Québec territory, for better meeting their challenges and for better responding to opportunities for development and economic growth.

**2 May 2019**

---

At 11.34 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 282, Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 7 May 2019 at 1.40 o'clock p.m.

**FRANÇOIS PARADIS**

*President*

2 May 2019

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Melançon (Verdun), together with Mr. Marissal (Rosemont), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Division No. 90)

#### YEAS - 105

Allaire (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fournier (IND)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (QLP)
Asselin (CAQ)	(Jonquière)	(Les Plaines)	(Jean-Talon)
Bachand (CAQ)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Provençal (CAQ)
Barrette (QLP)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Hébert (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Boulet (CAQ)	Hivon (PQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Melançon (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	(Soulanges)	
Émond (CAQ)	(Rimouski)	Polo (QLP)	
Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Fortin (QLP)	(Champlain)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

